

# Trezzo sull'Adda



# Città

# d'arte



## Itinerari tra storia e natura

Un week end originale e tranquillo alle porte di Milano, un percorso fra mura millenarie e misteriose e luoghi che incantarono anche Leonardo da Vinci.

Due proposte per trascorrere l'ultimo fine settimana di ogni mese, a partire dal 27/28 marzo, oppure un'intera settimana a Trezzo sull'Adda, città d'arte

### *Routes among history and nature*

*An original and quiet weekend just outside Milan, a route among millenary and mysterious walls and places that charmed even Leonardo da Vinci.*

*Two proposals to spend the last weekend of each month, starting from March 27th-28th 2004, or an entire week in Trezzo sull'Adda, city of art*



**Comune di Trezzo sull'Adda**

# Proposta A

## Proposal A

**SABATO:** arrivo presso la sistemazione scelta, nel pomeriggio visita con guida all'Oasi naturalistica "Le Foppe" con percorso itinerante e postazioni per il bird watching (osservazione naturalistica degli uccelli).

**DOMENICA:** nel pomeriggio visita guidata al Castello Visconteo (costruzione fortificata risalente al 1370), ai sotterranei, alla Sala dei Longobardi (spazio didattico informativo) e alla centrale idroelettrica Taccani, splendido esempio di archeologia industriale, realizzata in stile Liberty nel 1906.

La **PROPOSTA A** (minimo due persone) comprende: un pernottamento, una prima colazione, una visita guidata al Castello Visconteo, un aperitivo alla Cafeteria al Castello, visita alla centrale Taccani e all'Oasi "Le Foppe".

**COSTO:** 65 euro a persona (è necessaria la prenotazione almeno 5 giorni prima dell'arrivo).

**Pernottamento e prima colazione:**

- Hotel Trezzo (villa da nobile ristrutturata) 02.92002401
- Bed&breakfast "La Tartaruga" famiglia Carcassola 02.90961290 - 328.8273700
- Bed&breakfast "La Corte" Capriate S.G. famiglia Mairate 02.9090854

**SATURDAY:** arrival at the chosen accommodation, in the afternoon guided tour to the natural reserve called "Le Foppe" with a walking tour and stops for bird watching (observation of birds).

**SUNDAY:** in the afternoon guided tour to the Visconti Castle (fortress built in 1370), to the dungeons, the Longobard museum (educational informative area) and to the Taccani power station, a wonderful example of industrial archaeology, realised in Liberty style in 1906.

**PROPOSAL A** (minimum two people) includes: one overnight stay, one breakfast, a guided tour to the Visconti Castle, an aperitif at the Cafeteria al Castello, a visit to the Taccani power station and a visit to "Le Foppe" natural reserve.

**COST:** 65 Euro per person (it is necessary to book at least five days before the arrival).

**Accommodations:**

- Hotel Trezzo (restored noble villa) 02.92002401
- Bed&breakfast "La Tartaruga" Carcassola family 02.90961290 - 328.8273700
- Bed&breakfast "La Corte" Capriate S.G. Mairate family 02.9090854

Prenotazioni / Bookings: Pro Loco 02 9092569

## INOLTRE...

- il visitatore può trovare nei ristoranti trezzesi un menu turistico a 15 euro a persona oppure menu a scelta con sconti particolari riservati a chi presenta questa pubblicazione;
- possibilità di visitare il villaggio operaio di Crespi d'Adda, sito Unesco (visita effettuabile solo per gruppi minimi di 20 persone).

## MOREOVER...

- the visitor can find at the restaurants in Trezzo a tourist menu for 15 Euro each or other menus with particular discounts granted to whom shows this guide;
- on request there is the possibility to visit the working village of Crespi d'Adda, protected by the UNESCO (for groups of minimum 20 people).

# Proposta B

## Proposal B

Come proposta A con al sabato sera una serata di degustazione enogastronomica a "La Cantina" dell'Hotel Trezzo con assaggi di prodotti tipici lombardi accolti da persone in costume medievale. Il **PACCHETTO B** (minimo due persone) comprende: un pernottamento, una prima colazione, una visita guidata al Castello Visconteo, un aperitivo alla Cafeteria al Castello, una visita alla centrale Taccani e una all'Oasi "Le Foppe", una serata di degustazione enogastronomica.

**COSTO:** 80 euro a persona (è necessaria la prenotazione almeno 5 giorni prima dell'arrivo).

### **Pernottamento e prima colazione:**

- Hotel Trezzo (villa da nobile ristrutturata) 02.92002401
- Bed&breakfast "La Tartaruga" famiglia Carcassola 02.90961290 - 328.8273700
- Bed&breakfast "La Corte" Capriate S.G. famiglia Mairate 02.9090854

See proposal A plus a tasting night on Saturday at the restaurant of the Trezzo Hotel "La Cantina" where you can taste wines and typical products of Lombardy served by people dressed in Mediaeval costumes.

**PROPOSAL B** (minimum two people) includes: one overnight stay, one breakfast, a guided tour to the Visconti Castle, an aperitif at the Cafeteria al Castello, a visit to the Taccani power station, a visit to "Le Foppe" natural reserve and a tasting night of wine and typical products.

**COST:** 80 Euro per person (it is necessary to book at least 5 days before the arrival)

### **Accommodations:**

- Hotel Trezzo (restored noble villa) 02.92002401
- Bed&breakfast "La Tartaruga" Carcassola family 02.90961290 - 328.8273700
- Bed&breakfast "La Corte" Capriate S.G. Mairate family 02.9090854

**Prenotazioni / Bookings: Pro Loco 02 9092569**

## **INOLTRE...**

- Itinerari lungo il fiume in bicicletta
- Si possono visitare le botteghe artigiane

## **MOREOVER...**

- Routes along the river by bike
- You can visit the artisan shops

## **Laboratori artistici / Artistic Workshops**

Officina Orafa  
*Goldsmith workshop*  
**Antonio Migliozi**  
piazza Libertà, 12

Soffieria / *Glass blower*  
**Villa Rinaldo**  
Oggetti in vetro soffiato  
*Objects made of blown glass*  
via Valverde, 3

Hobby creativo  
tecniche decorative,  
decorazioni artistiche.  
Articoli per belle arti  
*Creative hobbies,*  
*decorative techniques,*  
*artistic decorations.*  
*Items for fine arts*  
**I colori di Ro**  
piazza Libertà, 28

# Hotel Trezzo



**HOTEL TREZZO**  
[www.hoteltrezzo.it](http://www.hoteltrezzo.it)

## **Pacchetto turistico**

### **Sette giorni**

*“Itinerario turistico  
enogastronomico”*

### **1° giorno**

Arrivo del gruppo previsto nel pomeriggio.

Welcome Drink alle 15

Cena a buffet a “La Cantina di Trezzo”

Pernottamento in Hotel

### **7-Day**

### **Tourist Proposal**

*“Oenogastronomic  
tourist route”*

### **1st day**

*Arrival of the group in the  
afternoon*

*Welcome drink at 3 pm*

*Dinner a buffet at the restaurant  
“La Cantina di Trezzo”*

*Overnight stay at the Trezzo Hotel*

# Hotel Trezzo

## 2° giorno

Colazione dalle 7 alle 9  
Partenza ore 9.30 per la  
“Franciacorta”: zona rinomata  
per la produzione del vino  
lombardo  
Visita all’azienda vinicola  
“Monzio Compagnoni” (pranzo  
o packet lunch)  
Conclusione della visita con  
degustazione e opportunità di  
acquisto vini della Franciacorta.  
Rientro in hotel per le ore 19  
Cena alle ore 20 presso “La  
Cantina di Trezzo”  
Pernottamento

## 3° giorno

Colazione dalle ore 7 alle 9.30  
Partenza ore 10 per Milano  
Visita della città: piazza Duomo,  
Galleria Vittorio Emanuele, San  
Babila, Via Montenapoleone,  
Castello Sforzesco  
Packet lunch  
Visita a “La Cantina di Milano”  
e cena tipica milanese  
Rientro e pernottamento in  
Hotel

## 2nd day

*Breakfast from 7 to 9 am  
At 9.30 am leaving for  
“Franciacorta”: an area in  
Lombardy famous for the  
production of wine.  
Visit to “Monzio Compagnoni”  
wine farm (lunch or packet lunch)  
End of the visit with a wine tasting  
and the opportunity to buy bottles  
of wine of Franciacorta.  
Arrival at the hotel at around 7 pm  
At 8 pm dinner at the restaurant  
“La Cantina di Trezzo”  
Overnight stay at the Trezzo Hotel*

## 3rd day

*Breakfast from 7 to 9.30 am  
At 10 am leaving for Milan.  
Visit to the city: piazza Duomo,  
Galleria Vittorio Emanuele, San  
Babila, via Montenapoleone,  
Castello Sforzesco.  
Packet lunch.  
Visit to “La Cantina di Milano”  
and typical Milanese dinner.  
Back to the hotel.  
Overnight stay at the Trezzo Hotel*



# Hotel Trezzo

## 4° giorno

Colazione dalle ore 7 alle 10  
Mattinata: prevista visita al  
Castello di Trezzo  
Possibilità pranzo *à la carte* a “La  
Cantina di Trezzo”  
(escluso dal pacchetto)  
Ore 18-19 corso di Vino.  
Ore 20 cena presso “La Cantina  
di Trezzo”  
Pernottamento in Hotel

## 5° giorno

Colazione dalle ore 7 alle 10  
Ore 10.30-11.30 corso Vino  
Ore 12 Brunch a Buffet  
Ore 15.30 partenza per visitare la  
città di Bergamo alta e bassa  
Possibilità di shopping  
Cena tipica bergamasca a “La  
Cantina di Bergamo”  
Rientro e pernottamento in  
Hotel

## 6° giorno

Colazione dalle ore 7 alle 10  
Ore 10.30-11.30 conclusione  
corso di vino  
Ore 12.30 Brunch a buffet  
Ore 16.30 partenza per Treviglio  
e visita della cittadina  
Ore 19 Aperitivo a “La Cantina  
Wine”  
Ore 20 cena tipica con musica  
dal vivo a “La Cantina di  
Treviglio”  
Rientro e pernottamento in  
Hotel

## 4th day

*Breakfast from 7 to 10 am*  
*In the morning guided tour to the*  
*Castle of Trezzo sull'Adda*  
*Possibility to have lunch at the*  
*restaurant “La Cantina di Trezzo”*  
*(not included)*  
*From 6 to 7 pm wine course*  
*At 8 pm dinner at the restaurant*  
*“La Cantina di Trezzo”*  
*Overnight stay at the Trezzo Hotel*

## 5th day

*Breakfast from 7 to 10 am*  
*From 10.30 to 11.30 am wine course*  
*At 12 am brunch a buffet*  
*At 3.30 pm leaving for Bergamo to*  
*visit the upper and lower parts of*  
*the city.*  
*Possibility to do some shopping*  
*Typical local dinner at the “La*  
*Cantina di Bergamo”*  
*Overnight stay at the Trezzo Hotel*

## 6th day

*Breakfast from 7 to 10 am*  
*From 10.30 to 11.30 am*  
*end of the wine course*  
*At 12.30 am brunch a buffet*  
*At 4.30 pm leaving for Treviglio*  
*and visit of the city.*  
*At 7 pm aperitif at “La Cantina*  
*Wine”*  
*At 8 pm typical dinner with live*  
*music at “La Cantina di Treviglio”*  
*Overnight stay at the Trezzo Hotel*

# Hotel Trezzo

## 7° giorno

Colazione dalle ore 7 alle 10  
Mattina libera per shopping o passeggiata lungo il fiume Adda  
Possibilità di pranzare *à la carte* (non incluso nel pacchetto) presso “La Cantina di Trezzo”  
Serata tradizionale in costume tipico trezzese con cena  
Pernottamento in Hotel

## 8° giorno

Colazione e partenza in mattinata

## Quota per persona

8 giorni, 7 notti euro 600,00

### La quota del pacchetto include:

il soggiorno per 7 notti con sistemazione in camera doppia (standard o triple standard) con servizi e prima colazione. Inclusive le cene per 7 giorni, i welcome drink, i packet lunch, 2 brunch al ristorante “La Cantina di Trezzo”, 1 aperitivo a “La Cantina di Bergamo”, il corso di vino.

**N.B.** Per la camera singola è previsto un supplemento di euro 30 a notte. Bambini 0/12 anni gratis (solo soggiorno) in camera con i genitori.

La visita alla azienda agricola Monzio Compagnoni è facoltativa e prevede un costo aggiuntivo di euro 75 a persona incluso il packet lunch. Dal presente pacchetto sono esclusi i trasferimenti e tutto quanto non espressamente indicato ne “La quota del pacchetto include”.

## 7th day

Breakfast from 7 to 10 am  
Free morning to do some shopping or to have a walk along the river Adda  
Possibility to have lunch at the restaurant “La Cantina di Trezzo” (not included)  
Traditional evening in typical costumes of Trezzo and dinner  
Overnight stay at the Trezzo Hotel

## 8th day

Breakfast and leaving in the morning

## Price per person

8 days, 7 nights 600,00 Euro

### The price includes:

the overnight stays for 7 nights with accommodation in a double room (in double or triple standard), with bathroom and breakfast. The dinners for 7 days, the welcome drink, the packet lunches, two brunches at the restaurant “La Cantina di Trezzo”, one aperitif at the “La Cantina di Bergamo” and the wine course.

**Notice.** For a single room an extra charge of 30 Euro per night is due. Notice that children from 0 to 12 in the room with their parents do not pay (the accommodation).  
The visit to the “Monzio Compagnoni” Wine Farm is optional and costs 75 Euro per person including the packet lunch. The transfers and everything else that is not explicitly indicated in “The price includes” are excluded.

## Dove mangiare

### **Ristorante "S. Martino"**

Cucina creativa  
Via Fiume 10  
Tel. 02.90961060  
Chiuso il lunedì

### **Old Stable**

**La Vecchia Scuderia**  
Spaghetteria, trattoria, pub  
Via Torre, 13  
Tel. 02.9091840  
Chiuso il lunedì

### **Ristorante**

### **"Ai cigni dell'Adda"**

Possibilità di menu turistico  
Via Alzaia 2  
Tel. 02.9090067

Chiuso il mercoledì

### **Ristorante Pizzeria**

### **"L'Angolo"**

Cucina creativa  
Via dei Mille 28  
Tel. 02.9091433  
Chiuso il mercoledì

### **Ristorante "El Sapel"**

Cucina creativa  
Via Carcassola 61  
Tel. 02.9092792  
Chiuso il lunedì

### **Ristorante Pizzeria**

### **"La Terrazza sull'Adda"**

Specialità pesce  
Via Belvedere 20  
Tel. 02.9090546  
Chiuso il lunedì

### **Ristorante Pizzeria**

### **"Daniela"**

Menu tipico lombardo  
Piazza Libertà 26  
Tel. 02.9092544

Chiuso il mercoledì

### **Ristorante Trattoria**

### **"Le Quattro Stagioni"**

Menu lombardo  
Via Biffi, 1/g - Concesa  
Tel. 02.9090093

Chiuso il lunedì

e il martedì sera

### **Ristorante Pizzeria**

### **"La Stella del Fiume"**

Specialità pesce di fiume,  
di mare e selvaggina  
Via Alzaia 13  
Tel. 02.9091693

Chiuso il martedì

### **Ristorante**

### **"La Muraglia"**

Cucina cinese e italiana  
Via Trento Trieste 6  
Tel. 02.9090088

Chiuso il martedì

### **Trattoria Enoteca**

### **"La Cantina"**

Hotel Trezzo  
Cucina regionale, stagionale,  
enoteca, degustazione  
vini italiani e francesi  
Via Sala 17  
Tel. 02.92002401

---

In collaborazione con

